

**ZMLUVA O KRÁTKODOBOM NÁJME ČASTI PRIESTOROV HISTORICKEJ BUDOVY NÁRODNÉHO
DIVADLA KOŠICE**

KN č. 01/2025

**uzatvorená podľa ust. § 13 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších
predpisov a podľa príslušných ust. zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových
priestorov v znení neskorších predpisov**

Prenajímateľ:	NÁRODNÉ DIVADLO KOŠICE
Sídlo:	Hlavná 58, 042 77 Košice
Konajúce:	Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD.- generálny riaditeľ
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Zriaďovateľ:	Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina MK -3905/2023-110/7836
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000070481/8180
IBAN:	SK85 8180 0000 0070 0007 0481
SWIFT:	SPSRSKBAXXX
IČO:	312 99 512
IČ DPH:	SK2021469758
DIČ:	2021469758
Kontaktná osoba:	Juraj Grega
Telefón:	055 – 2452 204
Webové sídlo:	www.sdke.sk
e-mail:	juraj.grega@sdke.sk

(ďalej len „Prenajímateľ“)

Nájomca:	KONICA minolta s.r.o.
Sídlo:	Konica Minolta Slovakia spol. s r. o. Galvaniho 17/B 821 04 Bratislava
Právna forma:	s.r.o.
Konajúce:	Pavel Štěpán
Registračné číslo :	Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 4015/B
IBAN :	SK93 1100 0000 0026 2102 3220
BIC :	TATRSKBX
IČO:	31338551
DIČ :	2020319092
IČ DPH:	SK2020319092
Kontaktná osoba:	Šárka Hettmerová
Telefón:	+420 605 080 689
e-mail:	sarka.hettmerova@gmail.com (ďalej len „Nájomca“)

(ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o krátkodobom nájme časti priestorov Historickej budovy Národného divadla Košice (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Úvodné ustanovenia a výklad pojmov

1. Prenajímateľ je správcom Historickej budovy Národného divadla Košice nachádzajúcej sa na Hlavnom námestí č. 1 v Košiciach, ktorá je vo vlastníctve Slovenskej republiky (ďalej len „**Historická budova NDKE**“). Historická budova NDKE so súpisným č. 4 je postavená na parcele registra „C“ parc. č. 4, zastavané plochy a nádvorí a je zapísaná na liste vlastníctva č. 4052 vedenom Okresným úradom Košice, katastrálny odbor, pre okres: Košice I, obec: Košice – Staré mesto, k. ú.: Stredné Mesto.
2. Historická budova NDKE je významnou nehnuteľnou kultúrnou pamiatkou a dôležitou dominantou historického jadra mesta Košice.
3. Z pohľadu nájmu nebytového priestoru je veľmi osobitým nebytovým priestorom, a preto sa využitie (užívanie) priestorov Historickej budovy NDKE Nájomcami riadi nielen príslušnými právnymi predpismi, ale aj osobitnými pravidlami zakotvenými v tejto Zmluve a smerujúcimi k zachovaniu dôstojnosti, vysokej umeleckej, reprezentatívnej úrovne a historickej hodnoty, na ktorých rešpektovaní a dodržiavaní Prenajímateľ striktnie trvá.
4. Nájomca vyhlasuje, že si je vedomý týchto skutočností a zaväzuje sa rešpektovať pravidlá a podmienky tejto Zmluvy, stanovené Prenajímateľom.

5. Pod pojmom **Nájomca** sa na účely tejto Zmluvy rozumejú aj všetky osoby, ktoré sa so súhlasom alebo vedomím Nájomcu v priestoroch Historickej budovy NDKE nachádzajú, alebo ktorých prítomnosť v týchto priestoroch je odvodená od zmluvného vzťahu Prenajímateľa a Nájomcu, vzhľadom k dohodnutému účelu nájmu, s výnimkou zamestnancov alebo iných zodpovedných osôb Prenajímateľa.

Článok II

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán:
 - a) o podmienkach krátkodobého nájmu priestorov salónika na II. poschodí Historickej budovy Národného divadla Košice a
 - b) o podmienkach poskytnutia a rozsahu služieb spojených s nájmom priestorov poskytnutých Prenajímateľom.
2. Služby spojené s nájmom priestorov podľa ust. ods. 1 písm. b) tohto článku Zmluvy sú služby zabezpečujúce funkčnosť priestoru, ktorými sa rozumejú elektrická energia, teplo/VZT a klimatizácia, vodné a stočné, odvoz komunálneho odpadu. Náklady na tieto služby sú zahrnuté v sume úhrady za užívanie priestoru podľa tejto Zmluvy, v ust. článku IV ods. 1 tejto Zmluvy.

Článok III

Čas a účel nájmu

1. Prenajímateľ poskytne priestory salónika na II. Poschodí v Historickej budovy NDKE dňa **20. januára 2025**, v čase od **22.00 hod.** do **24.00 hod.**
2. Prenajímateľ poskytne salónik Historickej budovy NDKE v čase uvedenom v ods. 1 tohto článku Zmluvy výlučne za účelom, ktorým je **spoločenské stretnutie po predstavení činohry „Pán Puntila a jeho sluha Matti“** (ďalej ako „podujatie“).
3. Nájomca sa zaväzuje využiť priestory Historickej budovy NDKE len na dohodnutý účel. Zmena účelu nájmu podlieha predchádzajúcemu písomnému súhlasu Prenajímateľa vyjadrenému vo forme Dodatku k tejto Zmluve.
4. O odovzdaní a prevzatí priestorov Historickej budovy NDKE pri začatí nájmu bude spísaný protokol, ktorý podpíšu Prenajímateľ a Nájomca, prípadne poverení zamestnanci a/alebo poverené osoby Prenajímateľa a Nájomcu. Protokol o odovzdaní a prevzatí priestorov pripraví Prenajímateľ a bude obsahovať najmä čas prevzatia priestorov a prípadné uvedenie zistených závad. Pri ukončení nájmu sa tieto ustanovenia použijú primerane.

Článok IV

Nájomné a iné úhrady, ich výška a spôsob platby

1. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade za služby, ktoré tvoria predmet tejto Zmluvy podľa článku II celkom vo výške **200,00 EUR (slovom: dvesto EUR) + aktuálna sadzba DPH na rok 2025**. Nájomca je povinný zaplatiť celkovú sumu podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy v lehote splatnosti faktúry, vystavenej a doručenej Prenajímateľom, bezhotovostne prevodom na účet Prenajímateľa, a to pred začatím nájmu.

Článok V

Práva a povinnosti Zmluvných strán

V. A Práva a povinnosti Prenajímateľa

1. Prenajímateľ má právo najmä:
 - a) **na úhradu sumy** dohodnutej v ustanovení článku IV ods. 1 tejto Zmluvy vo výške, spôsobom a v termíne určených v tomto článku Zmluvy,
 - b) na dodržanie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy zo strany Nájomcu,
 - c) v prípade, že Nájomca neuhradí Prenajímateľovi v lehote splatnosti uvedenej v čl. IV ods. 1 tejto Zmluvy úhradu v celej výške podľa článku IV ods. 1 tejto Zmluvy, a Prenajímateľ Nájomcovi priestory poskytne, je Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi okrem omeškanej platby aj úrok z omeškania vo výške upravenej osobitným predpisom (Občiansky zákonník a vykonávacie predpisy k nemu),
 - d) prostredníctvom zodpovedného zamestnanca Prenajímateľa (ďalej len „zodpovedný zamestnanec“), s ktorým bol Nájomca oboznámený pri podpise Zmluvy (obvykle Vedúci oddelenia divadelnej prevádzky), **nepovoliť Nájomcovi podujatie** dohodnuté ako účel nájmu, a to v prípade, že Nájomca nebude rešpektovať alebo bude priamo porušovať pokyny vydané asistenčnou požiarnou službou a/alebo nastanú iné skutočnosti na strane Nájomcu, ktoré priamo ohrozujú zdravie a/alebo život osôb a/alebo majetok Prenajímateľa; o nepovolení podujatia vyhotoví zodpovedný zamestnanec zápis, ktorý podpisuje zodpovedný zamestnanec a Nájomca; Nájomca podpísaním tejto Zmluvy berie na vedomie, že nepovolením podujatia podľa predchádzajúcej vety mu voči Prenajímateľovi nevzniká nárok na náhradu akejkoľvek škody, ktorá takto prípadne vznikne (napr. priama škoda, ušlý zisk apod.), ani na vrátenie už uhradenej úhrady.
2. Prenajímateľ je povinný najmä:
 - a) odovzdať a prenechať Nájomcovi dohodnuté priestory salónika na II. Poschodí v Historickej budovy NDKE v stave spôsobilom na využitie v súlade s účelom dohodnutým v tejto Zmluve a zabezpečiť udržanie tohto stavu počas dohodnutého času nájmu; udržaním tohto stavu sa rozumie bežná údržba priestorov (napríklad

výmena žiaroviek a pod.), tým nie je dotknutá zodpovednosť Nájomcu za škodu na prenajatých priestoroch, ktorú zapríčinil vlastným konaním alebo opomenutím,

- b) zabezpečiť Nájomcovi riadne a nerušené užívanie (využitie) prenajatých priestorov, ako aj zabezpečiť poskytovanie služieb spojených s nájmom,
- c) zabezpečiť požiarnu asistenčnú službu v súlade s internými predpismi Prenajímateľa,
- d) dbať na to, aby faktúra mala všetky náležitosti stanovené osobitnými právnymi predpismi,
- e) zabezpečiť Nájomcovi dohodnuté služby.

V. B Práva a povinnosti Nájomcu

1. Nájomca má právo najmä:
 - a) vyžadovať od Prenajímateľa, aby boli dohodnuté priestory Historickej budovy NDKE odovzdané a udržiavané v stave spôsobilom na využitie v súlade s účelom dohodnutým v tejto Zmluve počas trvania zmluvného vzťahu; stavom spôsobilým na využitie sa rozumie stav definovaný touto Zmluvou,
 - b) využiť prenajatý priestor spôsobom a na účel dohodnutý v tejto Zmluve,
 - c) vyžadovať od Prenajímateľa zabezpečenie služieb spojených s nájmom podľa tejto Zmluvy.
2. Nájomca je povinný najmä:
 - a) informovať Prenajímateľa vopred, s dostatočným časovým predstihom pred realizáciou podujatia o charaktere a podmienkach podujatia, na ktoré sa priestory poskytujú, najmä o:
 - požiadavkách na používanie pyrotechnických efektov a otvoreného ohňa počas podujatia,
 - vlastnom technickom vybavení podujatia, ktoré nie je poskytované Prenajímateľom,
 - prípadnom scénickom prevedení podujatia, ktoré musí byť v súlade s požiaro-bezpečnostnými predpismi a predpismi na ochranu zdravia a majetku a zabezpečenie bezpečnosti práce; súlad posudzuje v prvom rade technik požiarnej ochrany a následne dodržiavanie kontroluje asistenčná požiarna hliadka Prenajímateľa,
 - nájomca vyhlasuje, že bol pred podpísaním tejto Zmluvy poučený o všetkých podmienkach pre používanie javiskovej techniky a manipulovať s ňou bude iba odborne vyškolený pracovník,
 - b) užívať (využiť) prenajatý priestor len na účel dohodnutý v tejto Zmluve a za prítomnosti zodpovedného zamestnanca Prenajímateľa,
 - c) postarať sa o poskytnuté priestory tak, aby na nich nevzniklo neprimerané opotrebenie alebo nedošlo k ich poškodeniu, pričom v prípade vzniku škody je povinný ju bezodkladne nahlásiť Prenajímateľovi,
 - d) zakazuje sa akýmkoľvek spôsobom zasahovať do stavebných častí /konštrukcií/ prenajatého objektu bez predchádzajúceho súhlasu riaditeľa útvaru technickej prevádzky,
 - e) zakazuje sa manipulovať s akýmkoľvek technickým zariadením v prenajatých priestoroch,
 - f) zakazuje sa vstupovať na príľahlé balkóny,
 - g) zakazuje sa fajčiť v priestore celého objektu,
 - h) zakazuje sa pohybovať po priestoroch, ktoré nie sú predmetom prenájmu a Nájomca je povinný dodržiavať pokyny zo strany Prenajímateľa,
 - i) uhradiť všetky platby podľa článku IV tejto Zmluvy vo výške, spôsobom a v termíne dohodnutých v tejto Zmluve, resp. podľa náležitostí vystavených faktúr,
 - j) v prípade poškodenia priestorov NDKE, ktoré vznikli ich neprimeraným užívaním zo strany Nájomcu, uhradiť faktúru v lehote splatnosti, ktorú vystaví Prenajímateľ Nájomcovi vo výške vynaložených výdavkov Prenajímateľa na odstránenie tohto poškodenia; tým nie je dotknuté právo Prenajímateľa vyžadovať náhradu škody a ušlý zisk, ktorý vznikol z dôvodu nemožnosti plnohodnotného užívania priestoru, v ktorom škoda vznikla,
 - k) v prípade potreby požiadať nositeľov autorských práv, prípadne príslušné ochranné autorské spoločnosti (LITA, SOZA a pod.) o povolenie na použitie autorských diel a/alebo ošetriť autorské práva alebo práva súvisiace s autorským právom v súlade s osobitným predpisom; v prípade, že tak neurobí znáša Nájomca právne následky svojho konania,
 - l) bez zbytočného odkladu oznámiť Prenajímateľovi potrebu tých opráv, ktoré má uskutočniť Prenajímateľ, inak zodpovedá za škodu, ktorá Prenajímateľovi nesplnením tejto povinnosti vznikne,
 - m) udržiavať čistotu a poriadok v prenajatých priestoroch,
 - n) nieť v plnom rozsahu zodpovednosť za všetky škody na majetku vnesenom do objektu Historickej budovy NDKE Nájomcom,
 - o) v prípade potreby zabezpečiť odborný dozor nad neplnoletými osobami,
 - p) dodržiavať všetky opatrenia na zaistenie ochrany pred požiarmi v priestoroch HISTORICKEJ BUDOVY podľa pokynov Prenajímateľa a to predovšetkým plán predstavenia a pokyny požiarnej asistenčnej hliadky; zúčastniť sa školenia o ochrane pred požiarmi pre Nájomcu zdržujúceho sa v objektoch Prenajímateľa,

poznať požiarne poplachové smernice a požiarny evakuačný plán objektu HISTORICKEJ BUDOVY, ako aj plniť povinnosti uvedené v § 12 ods.1, 3, § 20 a § 24 ods. 1 písm. i), m) vykonávacej vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov,

- q) plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch v platnom znení a vyhlášky č. 371/2015 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch
 - r) v prípade potreby si na vlastné náklady vybaviť povolenie na vjazd do pešej zóny.
3. Nájomca zodpovedá za technický stav prenajatých priestorov a za dodržiavanie predpisov v oblasti požiarnej ochrany, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ochrany životného prostredia a za hygienické predpisy v zmysle platných právnych predpisov.
 4. Nájomca podpísaním tejto Zmluvy berie na vedomie skutočnosť, že počas trvania nájmu je povinný sa riadiť pokynmi zamestnancov Prenajímateľa, ktorí vykonávajú personálno – technické zabezpečenie podujatia, a to v rozsahu predmetu a účelu tejto Zmluvy, vrátane vstupov do vyhradených priestorov (najmä nákladný výťah), s výnimkou vstupu osoby poverenej zabezpečením podujatia Nájomcom a poučenej o právach a povinnostiach Prenajímateľom.
 5. Nájomca sa zaväzuje, že počas trvania nájmu dohliadne na to, aby s nákladným výťahom manipuloval len zamestnanec Prenajímateľa, ktorý je na manipuláciu s výťahom oprávnený Prenajímateľom.
 6. Nájomca znáša všetky náklady a zodpovedá za všetky úrazy prípadných interných aj externých účinkujúcich umelcov a technického personálu, ktorých zabezpečuje Nájomca, ako aj za úrazy divákov, ktoré ich činnosťou vzniknú.
 7. Nájomca vyhlasuje, že bol pred podpísaním tejto Zmluvy poučený o všetkých podmienkach (miesto, čas apod.) ohľadom konzumácie alkoholických nápojov a fajčenia v prenajatých priestoroch, a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
 8. Nájomca bude pred začatím plnenia podľa tejto Zmluvy preškolený bezpečnostným technikom Prenajímateľa o platných predpisoch na úseku ochrany pred požiarom a je povinný oboznámiť s týmto poučením každého, koho sa poučenie podľa pokynov technika týka.
 9. Nájomca nesmie dať poskytnuté priestory, alebo ich časť do užívania inej fyzickej alebo právnickej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa. Ustanovenie ods. 5 článku I tejto Zmluvy týmto ustanovením nie je dotknuté.

Článok VI

Trvanie Zmluvy, jej skončenie, doručovanie

1. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa skončí:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) výpoveďou tejto Zmluvy jednou Zmluvnou stranou,
 - d) odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ustanovenia §5a ods. 1 a nasl. zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, je táto Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou. V súlade s ustanovením §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, nadobúda táto Zmluva účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
3. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do **20. januára 2025**. Zánik Zmluvy nemá vplyv na plnenie záväzkov, ak z ich povahy vyplýva, že sa majú plniť aj po skončení Zmluvy.
4. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom v dohode sa uvedie na podnet koho sa táto uzatvára, ako aj dôvod uzatvorenia dohody, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Na platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy.
5. Vypovedať túto Zmluvu môže ktorákoľvek Zmluvná strana aj bez udania dôvodu, pričom výpoveď musí byť písomná a doručená druhej Zmluvnej strane, inak je neplatná. Zmluva sa skončí uplynutím výpovednej lehoty, ktorá je tri (3) pracovné dni a začína plynúť deň nasledujúci po doručení výpovede. Výpoveďou môže Zmluvná strana ukončiť túto Zmluvu najneskôr 7 dní pred dátumom uskutočnenia účelu nájmu.
6. Odstúpiť od Zmluvy môže Zmluvná strana v prípadoch:
 - a) vis maior, pričom odstupujúca Zmluvná strana je povinná túto skutočnosť písomne oznámiť druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu, ihneď ako sa o okolnostiach znemožňujúcich plniť predmet tejto Zmluvy dozvie a zároveň si Zmluvné strany neposkytujú žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana ponesie vlastné náklady,
 - b) zvlášť hrubého porušenia povinností zakotvených v tejto Zmluve druhou Zmluvnou stranou; za zvlášť hrubé porušenie sa považuje také porušenie povinností jednej Zmluvnej strany, pri ktorom nie je možné spravodlivo požadovať od druhej Zmluvnej strany, aby pokračovala v plnení podľa tejto Zmluvy, a to so zreteľom k obsahu a účelu sledovaných touto Zmluvou.

7. Účinky odstúpenia od tejto Zmluvy nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane. Odstúpením od tejto Zmluvy nie sú dotknuté práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré by vznikli prípadným spôsobením škody druhej Zmluvnej strane, pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak.
8. Náhradu výdavkov podľa ustanovenia ods. 6 tohto článku Zmluvy je povinná Zmluvná strana uhradiť oprávnenej Zmluvnej strane najneskôr do 15 dní odo dňa účinnosti odstúpenia od tejto Zmluvy prevodom na účet oprávnenej Zmluvnej strany.
9. Za písomnú korešpondenciu Zmluvných strán sa považuje aj e-mailová korešpondencia, okrem doručovania rovnopisov tejto Zmluvy a oznámení o skončení tejto Zmluvy. Povinnosť doručujúcej Zmluvnej strany doručiť písomnosť sa splní, len čo adresát písomnosť prevezme alebo len čo ju pošta vrátila doručujúcej Zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát prijatie písomnosti odmietne. Písomnosti týkajúce sa zmluvného vzťahu vyplývajúceho z tejto Zmluvy si Zmluvné strany môžu doručovať aj v priestoroch a objektoch Prenajímateľ, inak sa doručujú poštou.

Článok VII

Sankcie

1. Nájomca je povinný zaplatiť Prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100% úhrady podľa článku IV ods. 1 tejto Zmluvy, a to v prípade nezaslania písomného oznámenia odstúpenia od tejto Zmluvy v prípadoch vis maior, podľa ustanovenia článku VI ods. 6 písm. a) tejto Zmluvy, okrem prípadov, kedy takéto oznámenie Nájomca z objektívnych dôvodov nemohol zaslať.
2. Nájomca je povinný zaplatiť Prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 30% úhrady podľa článku IV ods. 1 tejto Zmluvy, a to v prípade ak Nájomca poruší podmienky tejto Zmluvy alebo ak sa predmetný nájom neuskutoční z dôvodov na strane Nájomcu.
3. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Zmluvnej strany domáhať sa náhrady škody.

Článok VIII

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadne spory budú rozhodované riadnymi súdmi.
2. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného Dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch rovnopisoch pre obe Zmluvné strany.
5. Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia Občianskym zákonníkom v platnom znení, zákonom o správe majetku štátu v platnom znení, zákonom o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení, ako aj inými súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
6. Ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy stane z dôvodu legislatívnych zmien neplatné, Zmluvné strany sa zaväzujú Zmluvu v tej časti zmeniť. Aj bez uskutočnenia zmeny zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy účinné.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že s obsahom tejto Zmluvy oboznámili, porozumeli mu a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice

Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD.
generálny riaditeľ
za Prenajímateľa

Pavel Štěpán
za Nájomcu